

---

# 出願書類

Application documents

---

## 入学願書

Application forms

## 在留資格認定証明書交付申請書

Application for Certificate of Eligibility

## 履歴書

Resume

## 健康状況に関する申告書

Declaration on health situation

## 経費支弁・身元保証書

Written Proof of Supporter/Identity card

## 入学選考料振込先

Entrance screening fee payment destination

学籍番号※  
Student number

# 入学願書

Application forms

写真  
Photograph  
40mm×30mm

1. 氏名 漢字名  
Name Name(s) in Chinese characters if any

英字名  
English name

フリガナ  
Phonetic

2. 国籍等  
Nationality

3. 生年月日 Date of Birth

年 Year 月 Month 日 Day

4. 性別 Sex

☐ 男/Male ☐ 女/Female

5. 婚姻の有無 Marital status

☐ 有 (同伴 ☐ 有 ☐ 無) ☐ 無  
Married Accompany Yes No Single

6. 現住所 Current address 〒

TEL - -

7. 入学希望コース Admission request of course

☐ 進学2年コース(4月入学)  
2 years college preparatory course(Enrollment in April)

☐ 進学1年6か月コース(10月入学)  
1 year and a half college preparatory course(Enrollment in October)

8. 日本における連絡先 Address in Japan

☐ 有 氏名 Name 年齢 Age 職業 Occupation 関係 Relation  
Yes

連絡先 Address TEL - -

☐ 無  
No

9. 日本語学習歴 Japanese education history

日本語能力検定試験 Japanese Language Proficiency Test 日本語教育機関等での学習歴 Learning history in Japanese language institution

☐ 有 Yes ( 級 Attained level ) ☐ 無 No

☐ 有 Yes 教育機関名:  
Organization

学習期間:  
Period from

学習時間:  
Learning time

日本留学試験 EJU Examination

☐ 有 Yes (得点 Score : 点 Point) ☐ 無 No ☐ 無 No

10. 最終学歴 Education

☐ 大学院 Graduate school ☐ 大学 University ☐ 短期大学 Junior college ☐ 専門学校 Vocational school ☐ 高等学校 High school

学校名 School name :

11. 卒業後の予定 Plans after graduation

☐ 大学進学 Go on to college ☐ 専門学校進学 Go to a vocational school ☐ 就職 Finding employment ☐ 帰国 Return to home country

☐ 未定 Undecided ☐ 他 Others

進路名 Course name :

12. 在留資格 Status of residence

☐ 有 (在留資格: 入国日: 在留期限: )  
Yes Status of residence Entry date Time limit of staying

☐ 無  
No

# 履歴書

Resume

(学生用)  
For students

1. 国籍等 Nationality

2. 氏名 First name  
Name

Family name

3. 生年月日 Date of Birth

4. 性別 Sex

年 Year 月 Month 日 Day

☐ 男 /Male ☐ 女 /Female

5. 現住所 Current address 〒

TEL - -

6. 配偶者の有無 Marital status

☐ 有 (配偶者氏名: )

Married Name of spouse

☐ 無

Single

7. 学歴: 初等教育 (小学校) から順次最終学歴まで Education : From elementary school (primary school) to final academic background.

学校名 School name	所在地 Location Country/City	入学年月日 Admission date year/month/day	卒業年月日 Graduation date year/month/day

8. 日本語学習歴 Have you ever studied Japanese to any institution before?

学校名 School name	所在地 Location Country/City	入学年月日 Admission date year/month	卒業年月日 Graduation date year/month

9. 職歴: 就職年月日順に記載すること Work history : Fill in the date order.

勤務先 Office name	所在地 Location Country/City	就職年月日 Employment date year/month	退職年月日 Retirement date year/month

10. 出入国歴 Have you ever been to Japan before?

入国年月日 Date of entry	出国年月日 Departure date	在留資格 Status of residence	入国目的 Purpose of entry

さらに出入国歴がある場合は、下に記入してください。 Fill out below if you have another experience of stay in Japan.

11. 修学理由 Reason you want to study Japanese in this school.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

〈日本語訳〉 Japanese translation of the above.

---

---

---

---

---

---

---

---

12. 修了後の予定 What are you planning to do after our school?

☐ (1) 進学希望 Enfer another school ☐ (2) 就職希望 Job hunting ☐ (3) 事業経営希望 Self-employed ☐ (4) その他 Other

(1) 進学希望先学校名 Name of school you are going to enfer.

希望科目 Major

(2) 就職予定先名称 Name of company you are going to enfer.

就職予定先住所 Company address.

事業内容 Business contents

(3) 自営 Self-employed

事業先住所 Office

事業内容 Business contents

資金調達計画・方法 Funding plan.

(4) その他 Other

---

---

---

---

DECLARATION

私は宣言します: この用紙に記入した情報は正確で正しく、不備はありません。  
I declare: The information. I have given on this form is accurate, true and complete.

作成年月日 \_\_\_\_\_ 年 Year 月 Month 日 Day  
Date

本人署名 \_\_\_\_\_  
Signature

経費支弁・身元保証書

Written Proof of Supporter/Identity card

日本国法務大臣 殿  
Japanese Minister of Justice

氏名(申請者) Name The applicant	生年月日 Date of Birth	年 Year	月 Month	日 Day
国籍 Nationality	性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male	<input type="checkbox"/> 女 Female	

私は、上記の者の日本在留に関し、下記の項目について保証いたします。

- 日本の法令を遵守し、違法な資格外活動を行わせません。
- 学校の規則を遵守し、学習に専念させます。
- 学費、住居費を含む生活費、帰国旅費、その他滞在中の事故に関わる損害補償を債務します。

また、上記の者が日本国に入国した場合の経費支弁・身元保証者になりましたので、  
下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに経費支弁について証明します。

In connection with the above applicant, I hereby guaranty the following matters.

- Follow the Japanese law and never make him / her to do illegal.
- Follow the school rules and make him / her study hard.
- Guarantee his / her tuitions,living expenses, a return transportation fee and loss caused by him / her.

Also, as the above persons have become expenses parole / identity guarantor when entering Japan, I explain the circumstances of underwriting of expenses payment as below and prove expenses.

1. 経費支弁の引受け経緯(申請者の経費支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。)  
Understanding of underwriting of expenses (Please describe in detail the circumstances of accepting the applicant's expenses and the relationship with the applicant.)

〈日本語訳〉 Japanese translation

2. 経費支弁内容 Contents of expenses

私 Name は、上記の者の日本滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明します。また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳(送金事実、経費支弁事実が記載されたもの)の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I will prove that I will pay expenses for the above mentioned person's stay in Japan as follows. In addition, when the above-mentioned person applies for an extension period of stay of residence, a supplementary remittance on living expenses etc. is clarified by a copy of the remittance certificate or a deposit passbook in the name of the person (remittance facts, facts describing expenses) I will submit documents to be.

記

(1) 学 費 Tuition	毎月・半年ごと・年間 Every month, semi-annual, yearly	円 yen
(2) 生 活 費 Cost of living	月額 Monthly amount	円 yen
(3) 支弁方法 Payment method	(送金・振込み等支弁方法を具体的に書いてください。) Please write concretely how to make money transfer, transfer etc.	

〈日本語訳〉 Japanese translation

住所 Street address 〒	経費支弁・身元保証人 Expenses Payment · Identity Guarantor	年 Year	月 Month	日 Day
		TEL	-	-

氏名 Name (署名) signature	印	学生との関係 Relationship with students
------------------------	---	-----------------------------------

# 健康状況に関する申告書

## Declaration on health situation

本申告書は、あなたの健康状況についてご記入いただくものです。この申告書は、皆さんが安心して学校生活を送れるよう、教職員が事前に皆さんの健康状態を知るためにお聞きするものですので、出来るだけ詳しくご記入ください。申告書をご提出いただいても、学校では投薬、医療行為などは行うことは出来ませんので、ご了承ください。また、この申告書の取り扱いは秘密としますのでご安心ください。

This declaration form is about your health condition. Please fill out below as accurately possible. Faculty staffs need to know about health conditions of all students so that every students can send comfortable shool life,though. We do not prescribe any medicines or offer medical practice. We are sure that this declaration form is confidential.

1. 現在の健康状態はどうですか？ 次から選んでください。 What is the current state of your health?		<input type="checkbox"/> 大変良好 Very Good		<input type="checkbox"/> 普通 Normal	<input type="checkbox"/> あまり良くない Not good	<input type="checkbox"/> 悪い Bad
2. 現在、病気などの治療で通院されていますか？ Do you attend hospital for any disease?		<input type="checkbox"/> していない No	発病時期 Date of onset 年 Year 月頃 Month			
		<input type="checkbox"/> している Yes	病名 Disease name ( )			
3. 現在または過去1年以内に、医師より処方された薬を服用していますか？ Now or within the past one year, do you take a medicines that has been prescribed from the doctor?		<input type="checkbox"/> ない No	処方時期 Prescription date 年 Year 月頃 Month			
		<input type="checkbox"/> ある Yes	薬：精神安定薬・抗てんかん薬・ぜんそくの薬 Medicine：Tranquilizer・Antiepileptics・Asthma medicine			
			その他 Other ( )			
4. 過去5年以内に入院や手術をされていますか？ Have you ever entered hospital or had surgery in the past 5 years?		<input type="checkbox"/> ない No	入院時期 Date of enter hospital 年 Year 月頃 Month			
		<input type="checkbox"/> ある Yes	入院理由 Reason for hospitalization ( )			
5. 過去に次の病気にかかったことや、既往歴はありますか？ Have you ever had any illness?		<input type="checkbox"/> ない No <input type="checkbox"/> ある Yes ※ある場合は次の項目について当てはまるものにチェックし、できるだけ詳しくご記入ください。 If yes, please check options below and fill in as accurately as possible.				
(1) 結核感染症 Tuberculosis infection	<input type="checkbox"/> ない No <input type="checkbox"/> ある Yes	発病(症)時期 Time of onset 年 Year 月頃 Month		現在の状況 current situation <input type="checkbox"/> 完治 Completely recovered <input type="checkbox"/> 薬の服用中 Taking medicine		
(2) 精神疾患 Mental illness	<input type="checkbox"/> ない No <input type="checkbox"/> ある Yes	発病(症)時期 Time of onset 年 Year 月頃 Month		<input type="checkbox"/> うつ病 depression <input type="checkbox"/> 不安神経症 Anxiety Neurosis <input type="checkbox"/> パニック障害 panic disorder <input type="checkbox"/> 注意欠陥障害(ADD) Attention Deficit Disorder (ADD) <input type="checkbox"/> 注意欠陥多動障害(ADHD) Attention deficit hyperactivity disorder (ADHD) <input type="checkbox"/> その他 Other		



# 入学選考料振込先

Entrance screening fee payment destination

入学選考料をいずれかの銀行にお振り込み下さい。

Please transfer the entrance screening fee to one of the banks.

入学選考料    ¥20,000

Entrance screening fee

金融機関名 Financial institution name	支店名 Branch name	科目 Account type	口座番号 Account number
第四銀行 Daishi Bank	長岡営業部 Nagaoka sales branch	普通預金 Ordinary type	5019515
北陸銀行 Hokuriku Bank	新潟支店 Niigata branch	普通預金 Ordinary type	6021503